

Październik 2021

# PCC

## CHEM NEWS

Biuletyn informacyjny GK PCC Rokita i spółek powiązanych

### Grupa PCC

*– chemia, która wspiera  
zielone technologie!*



---

**Kontakt z redakcją**  
**PCC CHEM NEWS**

**Redakcja:**  
Maciej Trubisz  
tel. 71 794 2448, e-mail: [biuletyn@pcc.eu](mailto:biuletyn@pcc.eu)  
ul. Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny

**Skład:**  
Agencja Reklamowa Hiram  
[www.hiram.pl](http://www.hiram.pl)

Wydawcą jest PCC Rokita SA, ul. Henryka Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy KRS, pod numerem KRS: 0000105885, NIP: 9170000015, REGON: 930613932, BDO 000052553, kapitał zakładowy 19 853 300,00 PLN, wpłacony w całości.



# Spis treści/październik 2021



## Z życia spółek

- 4 Grupa PCC – chemia, która wspiera zielone technologie!
- 5 Rozwijamy portal produktowy Grupy PCC!
- 6 PCC Exol utrzymuje złoty poziom CSR EcoVadis
- 7 Zielona transformacja w Grupie PCC
- 9 Cyfryzacja w przemyśle chemicznym – Chemia 4.0
- 13 BioROKAMINY – ekoinnowacje w PCC Exol!
- 15 Śladem środowiska
- 16 Nowa jakość obsługi klienta w PCC Prodex!

## Sprawy Personalne

- 17 Wystartowała 10. edycja Programu Stypendialnego Grupy PCC!

## Po godzinach

- 19 Wakacyjny turniej o puchar lata
- 21 Hello Summer!
- 23 Rowerem na dachu Europy
- 26 Podróż na Cypr
- 27 Miejsce, które trzeba odwiedzić
- 29 Andaluzyja czyli tam, gdzie bociany zimują
- 31 Sycylia – wspomnienie wakacji
- 33 Świat całkowicie pozbawiony zgiełku wszechobecnego
- 34 Wasza pocztówka z wakacji





# Grupa PCC

## – chemia, która wspiera zielone technologie!

Czy wiecie, że Internet zużywa rocznie więcej prądu niż cała Rosja? Rocznie sieć internetowa emituje do atmosfery aż 300 milionów ton CO<sub>2</sub>. Emisja tego związku chemicznego za sprawą samych tylko serwerowni rośnie każdego roku średnio o 10%. Gdyby Internet był państwem, byłby piątym krajem na świecie pod względem ilości konsumowanej energii! Sieć internetowa to także niezliczone kilometry kabli, serwery, urządzenia do przesyłania danych, które po wyeksploatowaniu skutecznie zanieczyszczają środowisko jako odpady.

**O**kazuje się, że skutecznym sposobem ograniczenia wpływu Internetu na środowisko są między innymi technologie światłowodowe. Dzięki popularyzacji światłowodów można znacznie zwiększyć zasięg transmisji względem tradycyjnych technik. Pozwala to na eliminację wielu urządzeń, co wpływa na ograniczenie odpadów, oszczędność energii i duże zmniejszenie emisji gazów cieplarnianych.

Wytwarzanie światłowodów wymaga jednak szeregu specjalistycznych produktów chemicznych. Jednym z kluczowych jest **TETRACHŁOREK KRZEMU**, który Grupa PCC właśnie wprowadza do swojej oferty handlowej! Nowy produkt spółki PCC Rokita będzie oferowany klientom w dwóch wariantach. Pierwszy z nich to tetra-

chlorek krzemu o jakości technicznej, stosowany jako półprodukt w produkcji krzemu metalurgicznego, krzemionki i innych substancji na bazie krzemu. Drugi wariant to tetrachlorek krzemu 6N o **unikalnej czystości wynoszącej 99,9999%**, który jest surowcem pożądanym w fotowoltaice i produkcji wspomnianych światłowodów.

Czy Grupa PCC ma wpływ na rozwój zrównoważonych technologii? Pytanie retoryczne, ale warto je zadać za każdym razem, gdy podejmujemy kolejne wyzwania biznesowe.

*Go green with PCC!*

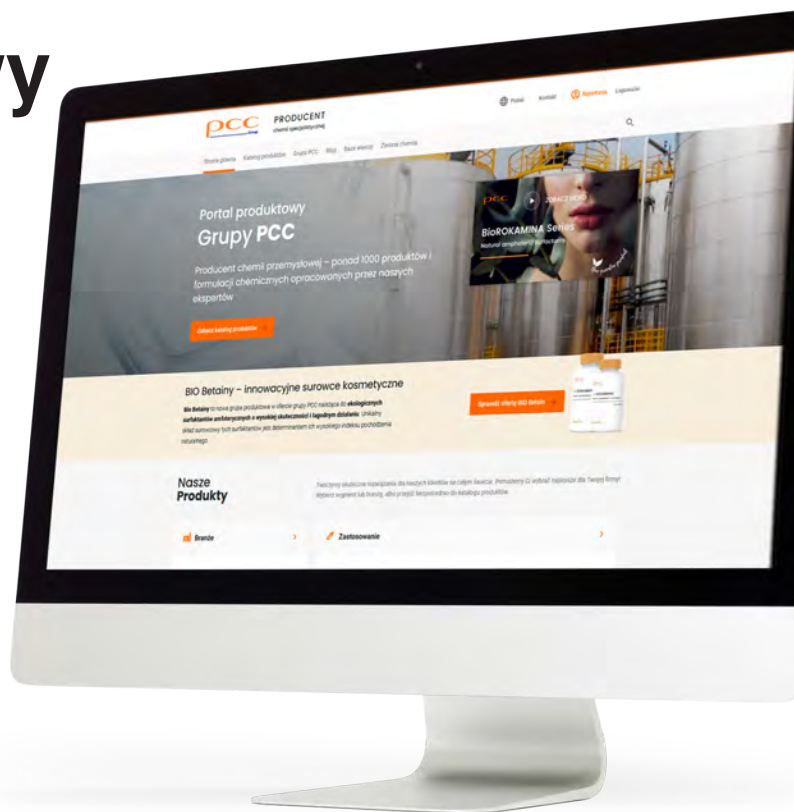
**Beata Gruś**  
Dział Marketingu  
Grupa PCC



# Rozwijamy portal produktowy Grupy PCC!

*Nowa funkcjonalność agregująca produkty według numerów CAS*

Numer CAS jest charakterystycznym oznaczeniem przypisywanym substancjom chemicznym przez amerykańską organizację *Chemical Abstracts Service (CAS)*. Indywidualnie przypisany numer pozwala na jednoznaczną identyfikację substancji. Jest to jedna z najpowszechniej stosowanych metod identyfikacji chemikaliów na całym świecie. Obecnie w sieci internetowej funkcjonują różnego rodzaju bazy, w których wykorzystując numer CAS, możemy znaleźć nazwę, strukturę czy też wzór sumaryczny danej substancji chemicznej.



Znakomita większość produktów z oferty naszych spółek jest oznaczona numerami CAS. W związku z tym na portalu produktowym Grupy PCC wprowadziliśmy nową, użyteczną funkcjonalność w postaci witryny agregującej produkty według popularnej klasyfikacji CAS. W jej obrębie została zbudowana specjalistyczna baza danych gromadząca wszystkie numery przypisane do naszych wyrobów chemicznych. Każdy z nich opatrzony jest podstawowymi informacjami na temat związku chemicznego. Dla większości pozycji można też sprawdzić jego wzór strukturalny. Dzięki wyszukiwarce numerów CAS użytkownicy naszego portalu produktowego mogą w łatwy sposób zidentyfikować substancje chemiczne, których aktualnie poszukują.

Prace nad naszą wyszukiwarką CAS wciąż trwają, chcemy bowiem doskonalić i rozwijać to narzędzie, aby było one jak najbardziej przyjazne i funkcjonalne dla użytkowników portalu.

Serdeczne podziękowania za nieocenione wsparcie merytoryczne kierujemy do Aliny Jakób i jej zespołu (PCC Exol) oraz do Julii Kity (PCC Rokita).

## *Dla dociekliwych*

Dawniej substancje chemiczne były identyfikowane głównie przy pomocy synonimów. Metoda ta nie była jednak wystarczająco skuteczna, ponieważ konstruowano nazwy zgodnie z regionalnymi konwencjami, które odnosiły się do struktury, pochodzenia czy wzorów chemicznych. Dlatego też dobrze nam znane substancje mogą mieć wiele nazw historycznych, rodzajowych czy też handlowych.

Numer CAS zostały stworzone z myślą o prostocie i regularności, tak by były łatwe do wyszukiwania w bazach danych. Klasyfikacja CAS jest więc niezawodnym międzynarodowym narzędziem służącym do identyfikacji chemikaliów, w którym poszczególne numery są przypisane do konkretnych substancji. Identyfikacja numeryczna jest bardzo użytecznym systemem oznaczania produktów chemicznych, zwłaszcza że ich nazwy funkcjonują w różnych nomenklaturach oraz dyscyplinach uznawanych przez nauki ścisłe, przemysł, a także organy regulujące.

[www.products.pcc.eu](http://www.products.pcc.eu)

**Beata Gruś**  
Dział Marketingu  
Grupa PCC

# PCC Exol utrzymuje złoty poziom CSR EcoVadis Wyniki znów w górę!

*Wysokie noty spółki jako uczestnika łańcucha dostaw globalnych firm.*



**Spółka PCC Exol utrzymała złoty poziom społecznej odpowiedzialności biznesu, przyznany przez analityków platformy EcoVadis. Firma została zaproszona do raportowania na platformie jako uczestnik łańcucha dostaw globalnych firm reprezentujących różne branże przemysłowe.**

**Z**espół EcoVadis oceniający raporty ponad 75 tysięcy organizacji ze 160 krajów świata liczy ponad 700 doświadczonych ekspertów reprezentujących 50 różnych narodowości. Złoty poziom CSR jest bardzo istotnym i niezwykle prestiżowym wyróżnieniem, przyznawanym za proekologiczny rozwój i osiągnięcia w obszarach dotyczących środowiska, zatrudnienia, uczciwych praktyk biznesowych oraz łańcucha dostaw.

Gdy weźmie się pod uwagę globalną skalę przedsięwzięcia firmy EcoVadis, PCC Exol jest tylko jedną z kilkunastu firm chemicznych działających na arenie międzynarodowej, które regularnie dokonują kompleksowej samooceny w ramach działalności na rzecz zrównoważonej produkcji i konsumpcji oraz odpowiedzialności społecznej. Statystyki platformy świadczą o wdrażaniu praktyk zrównoważonego rozwoju zarówno w krajach wysoko rozwiniętych, jak i w regionach, które znajdują się na początku drogi do stabilnego wzrostu gospodarczego. Co więcej, ocena Eco-

Vadis jest jednym z kilku kluczowych elementów systemów kwalifikacji dostawców firm operujących w różnych sektorach gospodarki na całym świecie. Tak też jest w przypadku L'Oréal i Oriflame – globalnych producentów kosmetyków – przy czym spółka PCC Exol jest kwalifikowana jako dostawca surowców kosmetycznych między innymi na podstawie wyników oceny dokonywanej przez ekspertów platformy.

Istotnym faktem jest, że spółka PCC Exol znalazła się w grupie 5% najlepiej ocenionych organizacji na świecie. W gronie graczy rynkowych reprezentujących branżę chemiczną, którzy od lat utrzymują najwyższe wyniki oceny EcoVadis, znajdują się takie firmy, jak: DuPont, Akzo Nobel, Syngenta, Evonik, Saint Gobain, Bayer czy BASF.

EcoVadis prowadzi pierwszą platformę umożliwiającą przedsiębiorstwom dokonywanie oceny kontrahentów w łańcuchu dostaw. Platforma wykorzystuje własną technologię oraz sieć kilkuset ekspertów w celu udostępniania prostych i wiarygodnych kart oceny spo-

łecznej odpowiedzialności firm. Karty te obejmują 200 kategorii zakupów, 21 wskaźników. EcoVadis ułatwia przedsiębiorstwom działania na rzecz ograniczania ryzyka i poprawy innowacyjności oraz efektywności w ramach ich sieci logistycznych. Za pośrednictwem platformy EcoVadis co roku raportuje ponad 75 tysięcy firm wykazujących swoją aktywność w obszarze społecznej odpowiedzialności biznesu, między innymi po to, aby zwiększyć transparentność i zaufanie między partnerami handlowymi.

**Beata Gruś**  
Dział Marketingu  
Grupa PCC



Zobacz  
nasz nowy  
Greenbook!

## Greenbook

Zielona Chemia od Grupy PCC

|                     |    |                           |
|---------------------|----|---------------------------|
|                     | 02 | CZYM JEST ZIELONA CHEMIA? |
| GREENLINE®          | 03 |                           |
|                     | 04 | ZIELONE TRENDY GRUPY PCC  |
| ZIELONE CERTYFIKATY | 09 |                           |
|                     | 13 | PRZEMYSŁ CHEMICZNY        |
| OFERTA GRUPY PCC    | 14 |                           |

# Zielona transformacja w Grupie PCC

Bezpieczny wpływ chemii na środowisko jest nerozerwalnym elementem innowacyjności i nowoczesnych technologii wdrażanych przez producentów wyrobów chemicznych takich jak Grupa PCC. Nasze działy badawcze z powodzeniem realizują doktrynę „Zielonej Chemii”, projektując nowe wyroby z uwzględnieniem różnego rodzaju aspektów środowiskowych. Warto więc wiedzieć więcej o tym, jak w naszej organizacji rozwijamy zrównoważone produkty.

W Grupie PCC zdefiniowaliśmy kilka kluczowych obszarów zrównoważonej produkcji wyrobów chemicznych. Najważniejsze z nich to:



Wykorzystywanie surowców pochodzących z odnawialnych lub naturalnych źródeł.



Ograniczenie produkcji odpadów oraz projektowanie produktów z uwzględnieniem ich zdolności do biodegradacji i redukcji emisji.



Planowanie i realizowanie procesów produkcyjnych przy maksymalnym ograniczaniu zużycia substancji niebezpiecznych.





Ograniczenie zużycia rozpuszczalników oraz innych szkodliwych substancji.



Kontrola procesów mogących być przyczyną powstawania niebezpiecznych substancji, sprawowana w czasie rzeczywistym.



Stosowanie energooszczędnych technologii produkcji.

Czy wiecie, że koncepcję „Zielonej Chemii” wprowadził do świata nauki w 1991 roku amerykański naukowiec Paul Anastas? Została ona oparta na 12 zasadach, które zakładają projektowanie i produkcję substancji chemicznych tak, aby były one jak najmniej inwazyjne dla ludzi i środowiska.

Owocem powyższego podejścia jest nowa marka GREENLINE®. Oferowany asortyment produktów GREENLINE® został stworzony zgodnie z zasadami „Zielonej Chemii”. Wśród „zielonych” propozycji znajdziemy między innymi podchloryn sodu, sodę kaustyczną, ług sodowy, nową serię BioRokamin oraz wiele innych dodatków i surowców chemicznych dla różnych gałęzi przemysłu. Zielona chemia od Grupy PCC to cała

gama produktów sklasyfikowanych pod względem zróżnicowanych aspektów środowiskowych. Znajdziemy tu substancje i dodatki stworzone dla budownictwa ekologicznego, produkty na bazie składników naturalnych, naturalne detergenty, produkty biodegradowalne czy też produkty wegańskie i wiele innych.

„Zielona” oferta Grupy PCC to wyroby najwyższej jakości, które posiadają certyfikaty, między innymi takie jak: ECOCERT, EU Ecolabel, RSPO czy A.I.S.E. Procesy produkcyjne w naszych spółkach prowadzone są w oparciu o wytyczne międzynarodowych standardów zarządzania, jak na przykład GMP (good manufacturing practices), ISO 9001 czy ISO 14001. Wyroby zielonej linii Grupy PCC posiadają również liczne atesty i certyfikaty branżowe, które kwalifikują

je do wykorzystania w różnego rodzaju specjalistycznych aplikacjach.

Jakich dokładnie obszarów dotyczą zasady stanowiące fundament zielonej rewolucji? Jakie znamiona „Zielonej Chemii” posiadają substancje wytwarzane na instalacjach spółek Grupy PCC?

Na te pytania odpowiada nasz „Greenbook”. Zachęcamy wszystkich do obejrzenia tej publikacji. Warto poczytać i dowiedzieć się, w jaki sposób Grupa PCC z ogromną różnorodnością swojej oferty odnalazła się w warunkach zielonej transformacji.

**Beata Gruś**  
Dział Marketingu  
Grupa PCC

\* Greenbook. Zielona Chemia od Grupy PCC, projekt i skład Marta Lipka (Dział Marketingu PCC Rokita SA), <https://www.products.pcc.eu/wp-content/uploads/2021/07/Final-Greenbook-PL.pdf>



# Cyfryzacja w przemyśle chemicznym

## CHEMIA 4.0

*– kto nie zdąży, ten straci...*

W skali światowej przemysł chemiczny wciąż jeszcze ma reputację nieco oldschoolowego sektora. Wynika to głównie z ugruntowanego przez lata bardzo tradycyjnego podejścia do klientów, opartego głównie na relacjach handshake (uścisk dłoni). Badania opinii klientów pokazują jednak, że branża bardzo szybko nadrabia dystans do pionierów ery cyfrowej. W rzeczywistości transformacja cyfrowa w chemii rozpoczęła się już dawno...

Artykuł powstał w oparciu o dane raportu „New Survey Charts Chemical Industry's Rapid Move to Digital” firmy ChemPoint.

**C**hociaż poglądy i opinie różnią się między sobą w kwestii czasu i skali zmian sektora chemicznego w stronę cyfrową, badania rynkowe pokazują znaczną dynamikę wdrażania cyfrowych metod i wskazują kierunki działania marketerom zajmującym się chemikaliami.

Prawdopodobnie każdy zgodzi się z tym, że w dzisiejszej kulturze biznesowej, charakteryzującej się dostępnością informacji z dowolnego miejsca i w dowolnym czasie, możliwość łatwego wyszukiwania informacji i korzystania z danych w sieci internetowej wyraźnie daje przewagę cyfrową wielu producentom operującym w branży chemicznej oraz ich klientom. Badania marketingowe przeprowadzone przez firmę ChemPoint dokumentują przyjęcie przez przemysł chemiczny cyfrowych metod komunikacji oraz to, że przejście na technologie cyfrowe odbywa się szybciej, niż oczekiwali tego liczni obserwatorzy branżowi. Głębokość zmian i zakres różnorodnych narzędzi cyfrowych, które są już stosowane w przemyśle chemicznym, zaskakują niejednego zwolennika tradycyjnych metod komunikacji z klientami. Prognoza dla branży wyraźnie wskazuje na utrzymujące się szybkie innowacje cyfrowe w zakresie sposobu, w jaki klienci łączą się z producentami, otrzymują informacje i dokonują zakupów.

Nabywcy chemikaliów oczekują dziś, że potrzebne im informacje będą dostępne natychmiast, i nie jest to już opcjonalne, a obowiązkowe. Firmy wymagają tego od swoich partnerów i starają się eliminować wszelkie opóźnienia lub „tarcia” w procesach badawczych czy zakupowych.

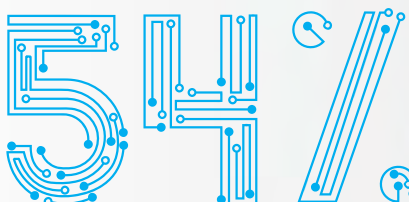
### Co mówią badania rynkowe?

Dostępnych jest bardzo niewiele danych historycznych na temat zwyczajów producentów branży chemicznej i ich klientów w zakresie marketingu i komunikacji. Ankieta ChemPoint otworzyła producentom chemikaliów oczy na nowe możliwości w dokumentowaniu sposobów i narzędzi, jakimi klienci preferują kontaktować się z producentami. Ankieta badawcza objęła przedstawicieli wszystkich głównych sektorów przemysłowych, w tym branżę kosmetyków i środków higieny osobistej, branżę powłok lakierniczych, atramentów, klejów, żywności, leków, tworzyw sztucznych i polimerów, uzdatniania wody, pakowania oraz przemysłu lotniczego, kosmonautycznego, a także produkcji z towarów powierzonych i wielu innych dziedzin przemysłowych. Oto najważniejsze dane:



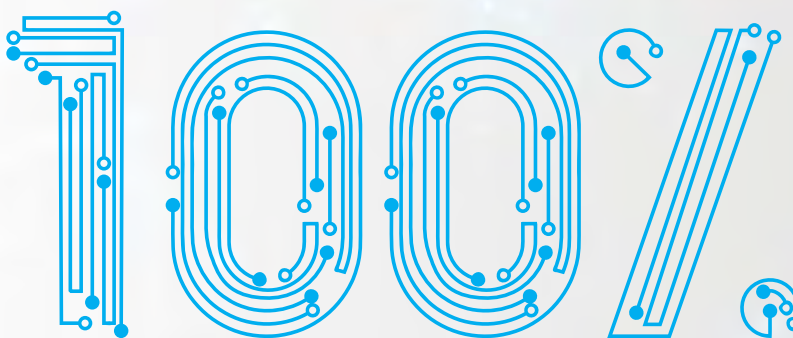
### Era technologii cyfrowej już trwa!

Ponad 83% nabywców w branży chemicznej twierdzi, że cyfrowa transformacja marketingu jest faktem, co prawda rozpatrywanym dalej w kategoriach rozwojowego trendu. Mocno potwierdzają to zarówno nabywcy we wszystkich niszach produktowych, jak i osoby pełniące funkcje handlowe, księgowe oraz badawczo-rozwojowe. Ponad połowa badanych klientów branży chemicznej wskazała, że dostawcy chemikaliów rozwijają cyfrowe metody komunikacji, aby zaspokoić swoje potrzeby w zakresie wygody i szybkości komunikacji.



### Cyfrowa chemia podąża za pionierami!

54% przedstawicieli przemysłu zaobserwowało zwiększone wykorzystanie technologii cyfrowych przez dostawców chemikaliów.



### Technologie cyfrowe to codzienność!

100% firm wykorzystujących produkty chemiczne potwierdziło regularne korzystanie z technologii cyfrowych, takich jak platformy i wyszukiwarki produktowe, CRM czy platformy konferencyjne online. Większość z nich poszukuje informacji o produktach, korzystając z wyszukiwarek internetowych producentów chemikaliów (zob. portal produktowy Grupy PCC).

### Z jakich narzędzi cyfrowych najchętniej korzystają klienci przemysłu chemicznego?

89%

firmowe strony internetowe

84%

wyszukiwarki produktowe

37%

konferencje Skype

26%

CRM

24%

portale społecznościowe



47% 90%

**Wzrasta skala zastosowania metod cyfrowych!**

Ponad 47% firm w branży chemicznej posiada dobrze ugruntowane narzędzia cyfrowe, a ich wykorzystanie stale rośnie. Połowa badanych respondentów twierdzi, że obecnie częściej niż wcześniej wykorzystuje do pracy na przykład wyszukiwarki produktowe, a wszyscy respondenci potwierdzili, że spędzają minimum dwie godziny dziennie w internecie, aby wykonać swoje zadania biznesowe.

**Informacje dostępne online mają zasadnicze znaczenie!**

Mimo że niektórzy klienci tęsknią za bezpośrednimi kontaktami (zwłaszcza w czasie pandemicznych zawirowań), uświadamiają sobie, że technologia cyfrowa jest szybkim i skutecznym sposobem na poznanie produktów i uzyskanie szczegółowych informacji na temat najnowszych osiągnięć w dziedzinie chemii. W rzeczywistości przeważająca liczba klientów, bo aż 90%, twierdzi, że regularnie sprawdza strony internetowe producentów w poszukiwaniu surowców chemicznych.

93% 63%

**Komunikacja cyfrowa zdominowała kontakty interpersonalne!**

Klienci z branży chemicznej zdecydowanie wolą kontaktować się cyfrowo, bo zapewnia to szybkość i wygodę. Mniej niż 60% klientów zgłosiło, że komunikują się obecnie osobiście, podczas gdy 93% korzysta z komunikatorów online. Ponadto coraz bardziej popularnymi sposobami komunikacji z nabywcami stają się obecnie media społecznościowe (24%) i wysyłanie wiadomości tekstowych (15%).

**Nabywcy chcą łatwo dokonywać zakupu!**

Wygoda związana z technologią cyfrową jest czynnikiem, który przekonuje nabywców. Około 63% twierdzi, że woli kupować od producentów, którzy udostępniają informacje w internecie. Wybierają tych dostawców, którzy zapewniają szybki, łatwy i bezpłatny dostęp do informacji o surowcach chemicznych.



*Dewiza „Customer First” jest w pełni stosowana w działalności handlowej i badawczo-rozwojowej spółek Grupy PCC. Wynikiem tego podejścia jest transformacja naszej działalności R&D i wyjście poza ramy laboratoriów.*

Ogólnie rzecz biorąc, należy stwierdzić, że technologia cyfrowa jest postrzegana jako klucz do sukcesu klientów. Ponad trzy czwarte respondentów zgodziło się, że zwiększa ona efektywność ich pracy.

#### **Konkluzje dla PCC?**

Dewiza „Customer First” jest w pełni stosowana w działalności handlowej i badawczo-rozwojowej spółek Grupy PCC. Wynikiem tego podejścia jest transformacja naszej działalności R&D i wyjście poza ramy laboratoriów. Szansy upatrujemy oczywiście nie tylko w ściślejszej i bezpośredniej współpracy z klientami, ale również w cyfrowych metodach prezentacji oferty handlowej, nowoczesnych metodach komunikacji i przetwarzania danych (customer master data). Na rynku od dawna znany jest portal produktowy Grupy PCC, który zyskuje coraz większą popularność jako szybka i łatwa w obsłudze wyszukiwarka produktów chemicznych, dająca użytkownikowi sporo funkcji i możliwości w zakresie pozyskiwania informacji o produktach. Portal produktowy to okno na świat. Liczba jego użytkowników już dawno przekroczyła dwa miliony. Co ciekawe, zasięg naszego narzędzia jest praktycznie nieograniczony. Dziś docieramy z informacją o naszych produktach praktycznie do każdego zakątka świata.

Skuteczność wysiłków czynionych w kierunku zwiększenia sprzedaży i pozyskiwania nowych rynków opiera się na dobrym zrozumieniu preferencji odbiorców w zakresie sposobów poszukiwania informacji o produktach czy metod komunikacji. Jako producent chemikaliów powinniśmy pamiętać o tym, że aż 63% klientów częściej dokonuje zakupów od dostawców surowców, którzy udzielają potrzebnych informacji w internecie i są mobilni cyfrowo.

Klienci branży chemicznej twierdzą, że zdecydowanie preferują metody cyfrowe, przede wszystkim dlatego, że są szybsze (71%), łatwe w obsłudze (57%) i bardziej wydajne (55%) niż tradycyjne metody marketingowe.

#### **Cyfrowe preferencje nabywców kluczem do sukcesu?**

Oczywiście, że tak! Ułatwiał mi dostęp do informacji, komunikację i zakupy! – to wołanie przemysłu do branży chemicznej, które w erze cyfryzacji powinno być motorem napędowym każdego producenta chemii. Kto tego nie rozumie i nie czuje mechanizmów cyfrowej transformacji rynku, zostaje daleko w tyle, zamykając stawkę w wyścigu do sukcesu. W erze cyfryzacji należy dzia-

łać bardzo szybko, by nie stracić chociażby swojej obecnej pozycji rynkowej. Jeśli chcemy iść do przodu, powinniśmy naprawdę bardzo mocno przyspieszyć. Prawie dwie trzecie klientów branży chemicznej chętniej kupuje od firm, które udostępniają potrzebne informacje online – to już wiemy. Równie ważne jest jednak to, że prawie jedna trzecia z nich jest neutralna w tej kwestii, lecz nie neguje wpływu cyfryzacji na swoje decyzje zakupowe. Liczba tych klientów będzie sukcesywnie się zmniejszać na rzecz grupy regularnie korzystającej z wyszukiwarek produktowych i stron internetowych producentów chemikaliów. Tu leży potencjał dla Grupy PCC, która skrzętnie śledzi trendy w zakresie narzędzi cyfrowych uważanych za pomocne w podejmowaniu decyzji zakupowych klientów, aby pozostać w czołówce pod względem spełniania ich oczekiwań.

Ułatwiamy klientom dostęp do informacji, komunikację i zakupy. Dzielimy się wiedzą, usprawniamy i integrujemy nasze systemy i bazy danych. Wiele już osiągnęliśmy, ale wciąż mamy jeszcze sporo do zrobienia.

Zachęcam do działania!

**Beata Gruś**  
Dział Marketingu  
Grupa PCC



# BioROKAMINY

– *eko-innowacje  
w PCC Exol!*

Kolejna zielona propozycja spółki  
dla przemysłu kosmetycznego.

**W** Grupie PCC od lat wdrażamy standardy w zakresie efektywnego planowania procesów produkcyjnych oraz wykorzystywania nowoczesnych technologii. Bogate i zróżnicowane portfolio produktów z serii GREENLINE™ pozwala nam cieszyć się rosnącą pozycją rynkową także w kategorii zrównoważonej produkcji.

PCC Exol działając w strukturach Grupy PCC uczestniczy w zielonej transformacji światowego przemysłu chemicznego. Podążając za trendem zrównoważonej chemii, spółka regularnie wprowadza do oferty środki powierzchniowo czynne należące do dynamicznie rozwijającej się grupy GREENLINE™.

Na przełomie czerwca i lipca bieżącego roku mieliśmy przyjemność zaprezentować naszym interesariuszom kolejne, zielone produkty z oferty PCC Exol. Oparta na naturalnych surowcach pochodzenia roślinnego seria o nazwie BioROKAMINA, jest kolejną, ekologiczną propozycją spółki dla przemysłu kosmetycznego. Produkty te są odpowiedzią na rosnące zapotrzebowanie konsumentów w zakresie ekologicznych, naturalnych kosmetyków o delikatnym działaniu na skórę i włosy.



## Dowiedz się więcej:



[Zobacz dokładny opis produktów](#)



[Zobacz video](#)



[Zobacz katalogi produktowe](#)

*Te innowacyjne składniki kosmetyczne o unikalnym składzie powstały z myślą o produkcji wysokiej jakości, naturalnych preparatów kosmetycznych.*

### Więcej o produktach

**BioROKAMINY to nowa grupa produktowa w ofercie grupy PCC należąca do ekologicznych surfaktantów amfoterycznych o wysokiej skuteczności i łagodnym działaniu.**

Należą do grupy związków chemicznych wytworzonych na bazie składników naturalnych. Unikalny skład surowcowy tych związków jest determinantem ich wysokiego indeksu pochodzenia naturalnego (zgodnie z normą ISO 16280). Bio betainy posiadają właściwości szczególnie pożądane w przemyśle kosmetycznym. Te innowacyjne składniki kosmetyczne o unikalnym składzie powstały z myślą o produkcji wysokiej jakości, naturalnych preparatów kosmetycznych takich jak: szampony, odżywki do włosów, żele i płyny do mycia ciała i twarzy, płynów do higieny intymnej i innych produktów kosmetycznych z grupy personal care. Bio betainy działają antystatycznie zapobiegając elektryzowaniu się włosów. Mają także pozytywny wpływ na skórę i włosy zmiękczając je oraz wygładzając.

Związki te są także bezpieczne dla osób ze skórą charakteryzującą się skłonnościami do podrażnień i alergii. Mogą być z powodzeniem stosowane w produktach przeznaczonych dla dzieci i niemowląt. Bio betainy do których zaliczamy takie produkty jak: BioROKAMINA K30B, BioROKAMINA K30B MB, BioROKAMINA K40HC i BioROKAMINA K40HC MB wytwarzane są przy użyciu surowca o nazwie Greenline MCAA 80% Roztwór UP czyli kwasu monochlorooctowego pochodzenia naturalnego. Powstaje on na bazie naturalnego kwasu octowego, który produkowany jest w procesie fermentacji roślin. Ponadto pochodne oleju palmowego znajdujące się w składzie produktów z serii BioROKAMIN MB, są dodatkowo objęte certyfikatem RSPO w wariantcie MB (Mass Balance – [www.rspo.org](http://www.rspo.org)). BioROKAMINY to produkty w pełni bezpieczne dla ludzi i środowiska. Mogą być bez obaw stosowane w produktach Eco, Organic, Vegan, Paraben Free i GMO Free.

**Beata Gruś**  
Dział Marketingu  
Grupa PCC



# Śladem środowiska

**Z**miany te wywołane są nadmierną emisją gazów cieplarnianych do atmosfery i mają negatywny wpływ na środowisko, niosąc ze sobą szereg groźnych zjawisk, jak na przykład spadek zasobów wodnych, przymrozki w fazie kwitnienia i zawiązania owoców, nawalne opady, susze czy wymieranie fauny i flory.

Dla wielu organizacji zmiany klimatyczne są bodźcem do transformacji w kierunku niskoemisyjności. Obecnie obserwujemy także zmianę podejścia klientów, którzy zwracają szczególną uwagę na emisyjność zakupywanych przez nich produktów.

PCC Exol od kilku lat mierzy ślad węglowy w skali całej organizacji. Uczestnicząc w projekcie CDP (Carbon Disclosure Project), co roku sporządzamy szczegółowy raport emisyjny. Informacje przekazywane do CDP podlegają ocenie na przykład pod względem jakości i kompleksowości danych, a także skuteczności podjętych działań ograniczających emisję. Dane te podlegają audytowi weryfikatora trzeciej strony.

W bieżącym roku podjęliśmy ponadto kroki w celu obliczenia śladu węglowego naszych produktów. Zakończenie prac wstępnej analizy planowane jest na drugi kwartał 2022 roku.

Ślad węglowy jest rodzajem śladu ekologicznego, którego sumą są emisje gazów cieplarnianych, wywołanych pośrednio lub bezpośrednio przez daną organizację, a nawet przez daną osobę. Przede wszystkim to my, ludzie, przyczyniamy się do powstawania efektu cieplarnianego. Ślad pozostawiamy poprzez codzienne czynności, takie jak zużywanie energii elektrycznej (prądu), ciepłej wody oraz korzystanie ze środków transportu. To my decydujemy, w jakim stopniu wpływamy na zmianę klimatu oraz na jakość wdychanego powietrza. Zmiana stylu życia i własnych nawyków to kluczowy krok w walce o czyste powietrze.

**Wiktoria Dudzińska**

Menadżer ds. Systemów Zarządzania  
PCC Exol

**Od kilku lat realizujemy cele zrównoważonego rozwoju, które są równoważne z celami Agendy ONZ 2030. Jednym z nich jest ograniczenie wpływu na zachodzące zmiany klimatyczne.**

## CELE ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU



**CELE**  
ZRÓWNOWAŻONEGO  
ROZWOJU



# Nowa jakość obsługi klienta w PCC Prodex!

W czerwcu bieżącego roku spółka PCC Prodex wprowadziła na rynek kilka serii ciekawie wykonanych próbek bezpłatnych dla dwóch swoich marek, do których należą Crossin® oraz Ekoprodur.

**D**zięki wygodnej i nowoczesnej formie nowych „sampli” zarówno autoryzowani wykonawcy izolacji natryskowych, jak i inwestorzy operujący w branży budowlanej mają okazję sprawdzić wygląd i jakość pianek poliuretanowych stosowanych do wykonywania systemów izolacji natryskowych, które wytwarzane są na instalacjach firmy. Co więcej, ekologiczne pudełka kartonowe, w które pakowane są piankowe kostki, zostały opatrzone wieloma bardzo przydatnymi informacjami o produktach, podanymi w prostej, eleganckiej, graficznej formie.

Bardzo nam się podobają tego typu projekty! Świadczą o zorientowaniu na potrzeby klienta i trendy rynkowe oraz w widoczny sposób podnoszą standardy sprzedaży.

Gratulacje dla PCC Prodex!

**Beata Gruś**  
Dział Marketingu  
Grupa PCC





# Wystartowała 10. edycja Programu Stypendialnego Grupy PCC!

**Dnia 20 września swoją przygodę z Grupą PCC rozpoczęło 14 studentów, którzy w kilku spółkach realizować będą swoje prace magisterskie i wdrażać się w specyfikę pracy w naszej organizacji.**



**T**o wyjątkowa, bo 10., edycja naszego programu! Łącznie z tegoroczną edycją do naszych szeregów zaprosiliśmy około 60 stypendystów. Część z nich rozwija się zawodowo w naszej firmie i realizuje się między innymi w działach produkcyjnych, R&D czy handlowych.

## Czym jest Program Stypendialny Grupy PCC?

Ma on za zadanie współpracę z najzdolniejszymi studentami uczelni wyższych i jest skierowany dla studentów nie tylko kierunków chemicznych, ale także technicznych. Studenci realizują prace magisterskie we współpracy z naszą firmą i odbywają roczne praktyki, które

wprowadzają w zadania poszczególnych stanowisk.

Studenci doceniają w programie możliwość zobaczenia, jak funkcjonuje tak duża organizacja jak Grupa PCC. Szczególnie jest to cenne w dobie pandemii, kiedy większość praktycznych zajęć na uczelniach była przeprowadzana w trybie zdalnym.

Mamy nadzieję, że nasi tegoroczni studenci również będą zadowoleni. A ich motywacje, plany zawodowe i sylwetki poznacie w kolejnym numerze biuletynu!

**Karolina Ławecka**

Dział Personalny  
Grupa PCC

# AKCJA REKOMENDACJA

Zapraszaj znajomych do pracy  
w PCC i zyskaj nawet **3 000 zł!\***

WYSOKOŚĆ WYPŁACONEJ NAGRODY:

**3 000 zł** – stanowiska kierownicze

**2 000 zł** – aparatowi, stanowiska specjalistyczne

**1 000 zł** – stanowiska bez doświadczenia

\* po przepracowaniu 4 pełnych miesięcy przez znajomego otrzymasz nagrodę  
(za wyjątkiem stanowiska Aparatowy, gdzie wypłata przysługuje po przepracowaniu 6 pełnych miesięcy)

## Jak to zrobić?



Wystarczy, że wyślesz formularz, CV i zgodę na przetwarzanie danych osobowych na adres: [rekomendacje@pcc.eu](mailto:rekomendacje@pcc.eu)

Dokumenty dostępne są na portalu **Pracownik PCC**  
lub w Dziale Personalnym w **bud. G-1, pok.6a**

**Poleć pracownika  
i otrzymaj nagrodę!**





# Wakacyjny turniej o puchar lata

Można powiedzieć: „Udało się!”. Wszyscy długo czekaliśmy na to, aby znów móc się cieszyć możliwością wspólnego spędzenia czasu w ramach organizowanych przez PCC Rokita turniejach sportowych.

Turniej rozegraliśmy na naszym wewnętrznym boisku. Do rozgrywek stanęło 13 zespołów i po aż 91 pojedynkach wyłoniliśmy najlepszy zespół, jakim okazał się PCC Apakor 1. Serdecznie gratulujemy!

Maciej Trubisz  
Redakcja



1. miejsce: Apakor 1



2. miejsce: Gwiazdy PCC (drużyna żeńska)



2. miejsce: LabMatic



3. miejsce: Prodex



4. miejsce: ZSR





5. miejsce: CTP-3



6. miejsce: GT



7. miejsce: Exol



8. miejsce: Apakor 2



9. miejsce: Autochem



10. miejsce: GE



11. miejsce: G-5



12. miejsce: GI





Dział Obsługi Klienta - Gdynia

Biuro w Sosnowcu



Dział Obsługi Klienta - Gdynia

# Hello Summer!

Wakacje czy nie, słońce czy deszcze – w PCC Intermodal pracujemy z niesłabnącym zaangażowaniem. W tym roku pracy było szczególnie dużo, klienci po trudnym, pandemicznym okresie nie ryzykowali z niepewnymi rozwiązaniami – jeszcze tłumniej niż zwykle korzystali z Intermodalu.

Nie było czasu na nudę, czasem nawet na urlop, ale mimo wielu zadań, trudnych warunków w infrastrukturze i licznych psikusów pogodowych, które stawiały na baczność dział operacyjny w dzień i w nocy, dobre humory nas nie opuszczały – bo w zespole siła! W ramach konkursu „Hello Summer” pracownicy PCC Intermodal pokazali, jak wyglądałoby ich miejsce pracy w urlopowym anturazju. Efekty ich pracy możecie zobaczyć na dołączonych zdjęciach.

PCC Intermodal

Dział Obsługi Klienta - Gdynia



Sekcja Obsługi Ryнку Wschodniego - Gdynia



Dział Obsługi Klienta - Gdynia





*Dział Administracji - Bregg Dobry*



*Dział Finansowy - Gdynia*



*Dział Marketingu i Rozwoju - Gdynia*



*Sekcja Obsługi  
Rynku Wschodniego - Gdynia*



*Biuro Zarządu/Sekcja IT - Gdynia*



*Dział Księgowości - Gdynia*



*Sekcja Eluvis - Gdynia*



*Dział Administracji - Kutno*



*Dział Sprzedaży - Gdynia*







# Rowerem *na dachu Europy*

Moja przygoda z MTB rozpoczęła się od całodniowych wycieczek rowerowych po turystycznych szlakach na terenie Dolnego Śląska, gdzie mieszkam. Z czasem nawet te najdłuższe i najtrudniejsze trasy stawały się dla mnie zbyt krótkie i łatwe, dlatego też zdecydowałem się na starty w maratonach MTB, ale i one z czasem przestały mnie satysfakcjonować.

**M**ój pierwszy oficjalny wyścig w formie „bez wsparcia” odbył się w 2019 roku. CARPATIA DIVIDE to ultradystansowy wyścig MTB (650 kilometrów i 17 tysięcy metrów przewyższenia) przebiegający przez polskie pasmo Karpat, w głównej mierze szlakami turystycznymi. Wyścig i cała przygoda były niesamowite. Nie tylko ukończyłem ten dystans, ale też wylądowałem na 20. miejscu z czasem 106 godzin.

To był moment, w którym poczułem, że takie dystanse to jest właśnie „TO”. Kręcąc, czułem, że wkręcam się w to coraz bardziej i chcę więcej.

W tym roku wspólnie z kolegą, którego poznałem podczas wyścigu CARPATIA DIVIDE i z którym od tamtej pory razem planowaliśmy i realizowaliśmy kolejne górskie eskapady oraz wyścigi, wzięliśmy udział w 20K ultra trail na dystansie EXTREME – 1000 kilometrów oraz 25 tysięcy metrów przewyższenia we Włoszech. Mieliśmy już spore doświadczenie, jak najlepiej przygotować się do tak długiej wyprawy na ciężkich technicznie nawierzchniach z dużymi przewyższeniami

oraz jak rozłożyć siły, aby jechać na rowerze ponad sześć dni z krótkimi noclegami pod chmurką.

Wyzwaniem w tym przedsięwzięciu była znaczna różnica wysokości, a co za tym idzie – zmieniająca się pogoda. Trasa przebiegała na wysokościach od 0 metrów n.p.m. do około 2700 metrów n.p.m. Na szczycie temperatura była bliska 0 stopni Celsjusza, a startowaliśmy w temperaturze 35 stopni. Kolejna istotna sprawa w tego typu wyścigach to osiągnięcie jak najmniejszej wagi roweru wraz z ekwipunkiem. Wiąże się to głównie z eliminowaniem z ekwipunku kolejnych mniej istotnych rzeczy typu dodatkowy strój kolarski czy na przykład dodatkowa para skarpetek.

Biorąc pod uwagę, że mój pierwszy bikepackingowy bagaż ważył około ośmiu kilogramów, a moje sakwy rowerowe w tym wyścigu ważyły już tylko około trzech kilogramów, mogę śmiało powiedzieć, że jestem specjalistą w odrzucaniu zbędnego balastu.

Do najważniejszych elementów mojego wyposażenia należał bez wątpienia komputer rowerowy GARMIN, który bez-



problemowo był w stanie poprowadzić mnie przez całą trasę, mocne oświetlenie rowerowe na kierownicy i na kasku, pozwalające jechać w ciężkim górskim terenie w nocy, oraz powerbank o dużej pojemności z opcją szybkiego ładowania, dodatkowa ciepła bielizna termoaktywna na chłodne noce, śpiwór i mata do spania pod chmurką, szczoteczka do zębów i mała kostka mydła (na wypadek, gdyby znalazł się czas na kąpiel w jakimś górskim strumyku).

Nasz tegoroczny wyścig rozpoczął się w Pinerolo, oddalonym o około 30 kilometrów od Turynu. Od samego początku wiedzieliśmy, że to będzie najtrudniejszy wyścig, w jakim startowaliśmy. Nasze oczekiwania potwierdziły się już pierwszego dnia, kiedy po przejechaniu 160 kilometrów i 5 tysięcy metrów przewyż-



*Wyzwaniem w tym przedsięwzięciu była znaczna różnica wysokości, a co za tym idzie – zmieniająca się pogoda.*





szenia, na wysokości 2500 metrów złapała nas burza, która zgodnie z obietnicami prognozy pogody miała przejść bokiem, ale zdecydowała się jednak nam towarzyszyć. Bezpieczne schronienie przed burzą znaleźliśmy dopiero po około 30 kilometrów morderczego zjazdu przy silnym deszczu i pojawiającymi się co jakiś czas wyładowaniami atmosferycznymi, które nieustannie przypominały nam, że to jeszcze nie pora na odpoczynek.

Każdy kolejny dzień wyglądał bardzo podobnie, zmienił się tylko krajobraz z alpejskiego na śródziemnomorski, ale nie zmieniło to nic w profilu trasy. Do mety dotarliśmy po sześciu dniach i ośmiu godzinach praktycznie nieprzerwanej jazdy na siódmym i ósmym miejscu. Przejechaliśmy w tym czasie drogi i szlaki prowadzone przez podnóże góry Mont Blanc, bikepark Tigne, przełęcz Iseran, najwyższą przełęcz drogową w Europie, legendarną Colle Delle Finestre i Assietta Road, Galibier, Izoard, niesamowity tunel du Parpaillon. Była to z pewnością najpiękniejsza trasa, jakiej kiedykolwiek stawilem czoła. Mam nadzieję, że kolejne będą równie piękne i dadzą mi tyle samo radości i satysfakcji, bo jest to bez wątpienia najlepszy test wytrzymałości fizycznej, jak i umysłowej, z jakim kiedykolwiek przyszło mi się zmierzyć.

**Krystian Lesiak**

Specjalista ds. ochrony środowiska  
PCC Rokita



*Przejechaliśmy w tym czasie drogi i szlaki prowadzone przez podnóże góry Mont Blanc, bikepark Tigne, przełęcz Iseran, najwyższą przełęcz drogową w Europie, legendarną Colle Delle Finestre i Assietta Road, Galibier, Izoard, niesamowity tunel du Parpaillon.*



# Podróż na Cypr

**Cypr jest najbardziej słoneczną wyspą na Morzu Śródziemnym. Sezon kąpielowy trwa tam ponad osiem miesięcy, a piękno krajobrazów zachwyca nawet tych, którym przyroda jest obojętna.**

**P**iszę ten tekst w oczekiwaniu na wakacje na Cyprze i chcę podzielić się z wami związanymi z tym emocjami.

Zapraszam do zanurzenia się ze mną w planowanie podróży. Mam nadzieję, że tak jak ja jesteście wśród aktywnych podróżników i zamiast pięknych, ale niewygodnych butów bierzecie swoje najwygodniejsze trampki.

Udajemy się na najwyższy przylądek Greco, który znajduje się w Narodowym Parku Leśnym. Droga na przylądek prowadzi przyjemną ścieżką spacerową. Na szczycie znajduje się latarnia morska, z której można podziwiać widoki na miasto Ayia Napa, błękitną lagunę i kamienny łuk „Most grzeszników” – przepiękny most stworzony przez naturę (podobny był na Malcie, ale w marcu 2017 roku wyspa ta straciła swój symbol).

Droga na przylądek zajmuje około godziny, trzeba się jednak liczyć z wieloma przystankami, żeby zrobić zdjęcia i móc

zachwycać się widokami. Po zachodniej stronie Cape Greco obfituje w przybrzeżne jaskinie i grotty, które zostały obmyte na skalistym wybrzeżu przez potężne fale przyboju. Zejście do jaskiń z góry jest dość trudne, dlatego eksplorujemy je podczas nurkowania. Nurkowanie tutaj uważane jest za bezpieczne nawet dla początkujących, gdyż głębokość w okolicach Cape Greco nie przekracza 12 metrów.

Zakładamy zatem maski, pletwy i inne gadżety i nurkujemy, by cieszyć się podwodnymi krajobrazami, rybami kardynalskimi, rybami-żołnierzami, dziwnymi fletami, ośmiornicami i mureną. Jeśli nigdy nie nurkowaliście, na pewno będzie to niezapomniane.

Wybrałam według mnie najciekawsze miejsca na Cyprze, mam nadzieję, że przypadły wam do gustu.

**Daria Shushket**  
Dział Obsługi Klienta  
PCC Intermodal



# Miejsce, które trzeba odwiedzić

Świnoujście to dla mnie najpiękniejsze miasto na polskim wybrzeżu. Położone jest na 44 wyspach, z których zamieszkane są tylko trzy: Uznam, Wolin i Karsibór. Do Świnoujścia najkorzystniej cenowo jest zawitać po sezonie, chyba że ma się tam znajomą, rodzinną miejscówkę. Co warto zobaczyć w tym mieście, pokażę na zdjęciach.



Najwyższa latarnia morska (68 metrów) z 308 schodami prowadzącymi na taras widokowy.



Fort wschodni (Gerharda), jedna z trzech zachowanych XIX-wiecznych fortyfikacji wchodzących w skład Twierdzy Świnoujście.





**Podziemne miasto, kompleks schronów połączonych kilometrem tuneli – w okresie II wojny światowej obiekt ten pełnił funkcję baterii obrony wybrzeża, a po wojnie – stanowiska dowodzenia dla dowództwa Wojska Polskiego; podziemia zostały wybudowane przez Niemców jeszcze przed II wojną światową; w latach 1955–1965 obiekt przebudowano przez Wojsko Polskie.**



**Warto również zajechać do miejscowości obok Świnoujścia – Wapnicy, by ujrzeć przepiękne jezioro pod ochroną – Jezioro Turkusowe, a z Wapnicy rzutem do Lubinia na punkt widokowy, aby móc zobaczyć wyspy, które otaczają Świnoujście. Obowiązkowo należy ponadto odwiedzić Międzyzdroje, gdzie poza słynną aleją gwiazd warto wejść na punkt widokowy i pozachwycać się widokiem...**

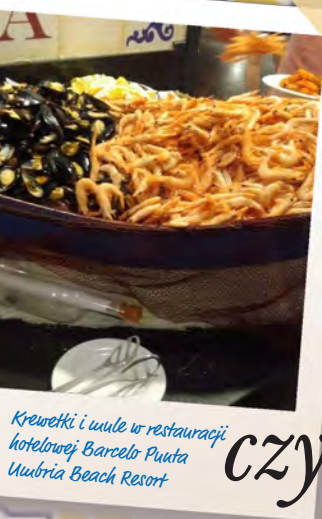
**Maja Heinowska**

Koordynator Jakości  
Specjalista ds. BHP  
PCC Intermodal



**Falochrony z początku XIX wieku, zachodni, wraz ze stawą „Młyny” (znakiem nawigacyjnym w kształcie wiatraka), oraz centralny, o długości przeszło 1400 metrów w głąb morza. Wiatrak, najpiękniejszy punkt w Świnoujściu.**





Krewetki i małże w restauracji hotelowej Barcelo Punta Umbria Beach Resort

# Andaluzja

## *czyli tam, gdzie bociany zimują*

**Wakacje w Hiszpanii mogą się kojarzyć się z Barceloną, Ibizą, Walencją czy Madrytem. To kraj obfitujący w wiele miejsc atrakcyjnych turystycznie. A co jeśli pójdziemy za przykładem naszych bocianów, które zamiast do upalnych regionów Afryki coraz częściej trafiają do bogatych w bociani pokarm i niewiele chłodniejszych od Afryki rejonów Andaluzji?**

**R**egion oczywiście nie słynie jedynie z migracji ptaków. Jest to bardzo zróżnicowana wspólnota autonomiczna Hiszpanii – każdy może znaleźć tu coś dla siebie. Mamy tu piękne piaszczyste plaże zarówno nad oceanem, jak i Morzem Śródziemnym, liczne pola golfowe dla fanów tego sportu, areny, na których urząda się corridy, a nawet stoki narciarskie. Nie można też zapomnieć o tym, że jest to miejsce narodzin flamenco i muzyka rozbrzmiewa tu na każdej ulicy każdego miasteczka, gdy tylko zapadnie zmrok. Podróżując między miastami, można również dostrzec malownicze winnice na wzgórzach wzniesień czy sady pełne cytrusów, plantacje truskawek i borówek (aż 75% owoców produkowanych w regionie wysyłanych jest poza granice Hiszpanii).

Mimo zniszczeń poczynionych przez trzęsienie ziemi w XVIII wieku nadal można znaleźć w regionie wiele zabytków. W samej stolicy regionu Sewilli mieści się jeden z największych obiektów sakralnych w Europie, wpisana na listę światowego dziedzictwa kulturowego UNESCO Katedra Najświętszej Marii Panny, stojąca w centrum miasta naprzeciwko pałacu królewskiego (co ciekawe, jeśli członek rodziny królewskiej odwiedza Sewillę, musi zakwaterować się w tym pałacu, nie może nocować w obiektach hotelowych). Sama katedra, jak również pałac zachwyca każdego miłośnika architektury. Nie sposób oderwać wzroku od przepięknych, misternie wykonanych zdobień i ceramiki, która jest kolejnym powodem do dumy mieszkańców tego uroczego miasta. Z katedrą wiąże się jeszcze jedna historia, ale nie chcę zdradzać zbyt wiele i psuć niespodzianki, jeśli wyberdziecie się do tego miasta i będziecie zwiedzać katedrę z przewodnikiem. Zapytajcie go o historię podróży Krzysztofa Kolumba oraz o to, dlaczego trumna unoszona jest

przez czterech królów Hiszpanii.

Jako dobry przewodnik muszę was także przestrzec – do Sewilli wybracie się koniecznie autem lub autokarem z klimatyzacją, wyposażeni w nakrycia głowy, ubrani tak lekko, jak tylko pozwala na to przyzwyczajenie. Temperatury w Hiszpanii są bardzo wysokie, a w mieście z uwagi na położenie w necie jest to jeszcze bardziej odczuwalne ze względu na mały ruch powietrza – w ciągu dnia temperatury potrafią dojść nawet do 40 stopni w cieniu.

Jako bazę do dalszych podróży po regionie polecam wybrać któreś z miast na wybrzeżu, szczególnie polecam małą miejscowość o nazwie Punta Umbria. Położona nad samym oceanem, z licznymi hotelami i domami do wynajęcia, jest idealnym miejscem na wypoczynek. Niegdyś stanowiła ośrodek sanatoryjno-wypoczynkowy angielskiej firmy górniczej. Miasto nie jest tłoczne i ma swój niepowtarzalny klimat, będąc jednocześnie zarówno centrum wypoczynkowym, jak i normalnym miasteczkiem, w którym poza zaspokajaniem potrzeb turystycznych ludzie zajmują się również tak przyziemnymi zajęciami jak rybołówstwo, które poza walorami



Katedra Najświętszej Marii Panny w Sewilli





*Katedra Najświętszej Marii Panny w Sewilli*

turystycznymi jest dumą regionu. Mieszkańcy czerpią z oceanu oraz pobliskiej rzeki pełnymi garściami, co owocuje nieskończoną liczbą przysmaków dla amatorów owoców morza.

Jedną z ciekawostek w tym mieście jest wieża, która pierwotnie służyła do wypatrywania statków zbliżających się do portu. Znajdowała się nad samym brzegiem oceanu, na skutek jednak wspomnianego wcześniej trzęsienia ziemi nastąpiło takie przesunięcie linii brzegowej, iż obecnie mieści się ona praktycznie w centrum miasta. Dodatkową korzyścią będzie stąd łatwy dojazd do autostrady oraz możliwość szybkiego przejazdu do Portugalii, którą również warto odwiedzić podczas pobytu.

Jeśli chodzi o ludzi, Hiszpanie to niesamowicie serdeczne osoby. W upalne dni z reguły trzymają się klimatyzowanych pomieszczeń, jednak po zachodzie słońca można ich spotkać na ulicach, w kawiarniach i restauracjach. Jeśli wydaje się wam, że znacie hiszpański, to zetknięcie się w rejonach Andaluzji z tamtejszą gwarą może okazać się dosyć szokujące. W przeciwieństwie do bardziej turystycznych regionów możecie mieć tu problem z porozumieniem się w języku angielskim, ale dzięki wspomnianej wcześniej serdeczności autochtonów szybko dogadacie się mieszkanką hiszpańskiego, angielskiego i „migowo-pokazywanego”.

Kwestia kuchni jest zbyt szerokim tematem, aby zmieścić się w tak krótkim tekście, nadmienię tylko, że warto próbować wszystkich potraw – od świeżych owoców morza po ogon wołowy, nie można też zapomnieć o owocach, które są jednym z głównych produktów regionu. Jedynie amatorzy deserów mogą być mocno zawiedzeni, niestety naród ten nie ma bowiem tak głęboko zakorzenionych tradycji pieczenia jak my i nie uświadczycie tam różnych wypieków. Przestrzegę, by nikt nie poczuł się rozczarowany, że jeśli otrzymacie tam zaproszenie na tort czekoladowy, może to oznaczać, że zjecie biszkopt o smaku czekoladowym bez kremu czy innego nadzienia. Jednak wspomniana bliskość Portugalii pozwala na zaspokojenie potrzeb największych łasuchów – u nich jest już znacznie

większy wybór wypieków oraz bardzo dobra kawa, z której ten kraj słynie. Skoro o kawie mowa, nie można zapomnieć również o Cavie, czyli hiszpańskim winie musującym, które serdecznie polecam.

Jeśli chodzi o rzeczy, które warto ze sobą zabrać w drodze powrotnej nie tylko jako pamiątki, ale również przedmioty, które nie są tak łatwo dostępne i nie mają takiej jakości jak u nas, jest ich sporo, w zależności, czy zdecydujecie się na zwiedzanie samej Andaluzji, czy odwiedzicie również Portugalie, powinniście się zaopatrzyć z całą pewnością w wyroby z drzewa korkowego – i nie chodzi tu o korki do butelek, tylko o torby, torebki, plecaki i portfele oraz wiele innych przedmiotów, o których nigdy nie pomyślałbym, że mogą być wykonane z takiego materiału. Kolejnym ważnym punktem na liście zakupowej jest ceramika – potrafi być trwała i przepięknie zdobiona i można ją nabyć w wielu formach i rozmiarach podobnie jak wyroby z korka. Jeśli chodzi o alkohol, warto zakupić wspomnianą wcześniej Cave, a jeśli wybieracie się do Portugalii, to również likier z gorzkich migdałów, który – nawiasem mówiąc – wcale nie jest gorzki. I oczywiście porto. Skoro jesteśmy przy napojach, warto również pokusić się o zakup kawy, dostaniecie ją w każdym markecie, ale najlepiej sprawdzić, czy jest to produkt portugalski. O tym, że warto ją kupić, przekonałem się, gdy kierowca autobusu, którym przyjechałem, wyszedł z marketu z siatkami pełnymi właśnie kawy. W Portugalii znajdziemy również wyroby z korka, przestrzegam jednak przed zakupami na straganach, produkty mogą być w zbliżonych cenach co w markowych sklepach, a będą dużo gorszej jakości.

Mam nadzieję, że zachęciłem was do odwiedzenia tego regionu. Wiem, że sam na pewno będę miło wspominać czas spędzony w Andaluzji i żałować, że byłem tam tak krótko.

**Adam Kinka**  
Dział Operacyjny  
PCC Intermodal



*Sosny pińowe na wydmach w Punta Umbría*





# Sycylia

## *wspomnienie wakacji*

Niejednokrotnie spędzałam wakacje w północnych lub środkowych Włoszech, uwielbiam bowiem Italię i ludzi tam mieszkających. Tym razem przyszedł czas na południe i jedną z włoskich wysp – Sycylię. Wszystko za sprawą zdjęcia Etny, które od ponad roku wisi w moim salonie. Chciałam ją w końcu poznać!

### KATANIA

Lot z Katowic do Katanii (południe Sycylii) – około dwóch i pół godziny. Pierwsze zderzenie z tym miejscem (oprócz oczywiście okropnego gorąca) – brud, brud, brud! Region jest piękny, ale w mieście i na pobliskiej plaży poziom zaśmiecenia jest tak duży, że w porównaniu ze środkowymi Włochami było to dla mnie niemalym rozczarowaniem.

Nocleg w samym centrum – na ulicy Via Etnea (główna ulica z widokiem na Etnę), a wokół prawdziwy „dziki zachód”! Jazda samochodem tutaj to nie lada wyzwanie dla odważnych – każdy robi to, co chce, co chwilę trąbi, parkuje jeden na drugim (dosłownie) i kompletnie nie zwraca uwagi na przechodniów. Z tego względu nie zdecydowaliśmy się na wynajem auta czy skutera – zwiedzaliśmy okoliczne miasta pociągami bądź autobusem (szczerze polecam – brak opóźnień, bogata sieć połączeń i wygoda).

Miejsce na nocleg okazało się idealne – wcale nie było głośno, a przynajmniej mieliśmy szybki dostęp do okolicznych knajpek i sklepów. Dodatkowym atutem była spora liczba przystanków autobusowych, a dojście na stację kolejową zajmowało nam około 20 minut.

Katania sama w sobie to duże miasto, które niewiele miało do zaoferowania podczas dłuższego pobytu. Z plusów – kilka ładnych, zabytkowych miejsc, urokliwy plac św. Agaty, przytulne knajpki i rewelacyjny targ rybny. Największym minusem okazała się wspomniana przeze mnie zaśmieconia okolica – i plaża, i mniejsze uliczki, i peryferia poza miastem.

### LUDZIE I KLIMAT

Ponad 90% spotkanych przez nas ludzi nie mówiło po angielsku. Rozumiemy trochę język włoski, więc nie byliśmy zupełnie zgubieni. Pomocne było też to, że Włosi bardzo dużo gestykulują, a jak wiadomo, gestykulacja to język międzynarodowy. Ludzie w tym regionie są bardzo przyjaźnie nastawieni – już po jednej wizycie w jakiegokolwiek knajpie traktowano nas jak starych znajomych, a przypadkowy przechodzień był chętny pomóc, jeśli pojawiał się jakiś problem (mimo bariery językowej).

Podczas tego wyjazdu temperatura nie schodziła poniżej 35 stopni, a raz były nawet 43 stopnie (latem zawsze jest tu bardzo gorąco, ale w tym roku padały podobno rekordy). Odczyty zaczęły być tak wysokie, że pod koniec naszego pobytu dopro-







wadziły do pożarów na całej wyspie. Te część Sycylii charakteryzuje ponadto leżący wszędzie czarny pył – sprawka Etny, która od kilku miesięcy dawała o sobie znać i tym samym zasypywała okoliczne miasta przy okazji swoich erupcji.

### ZWIEDZANIE

Na katańskej plaży byliśmy dwa razy – na samym początku tej siedmiokilometrowej „piaskownicy” udało się znaleźć czyste i zadbane fragmenty, ale blisko portu. Dojeżdżaliśmy głównie pociągiem do Taorminy, gdzie są przepiękne kamieniste plaże i czyściutka woda. Niecała godzina drogi, by przenieść się w urokliwe zabytkowe miejsce. Warta odwiedzenia jest starówka, bo znajduje się na wzgórzu i rozpościera się z niej przepiękna panorama na Morze Jońskie. Miejscowi twierdzą, że to jedno z najpiękniejszych miejsc na całej wyspie.

Główną atrakcją naszego wyjazdu była wycieczka do wąwozu Alcantara i na moją wymarzoną Etnę. Fajnie było posłuchać ciekawostek o tym miejscu i o ludziach, którzy tu mieszkają, z dwóch różnych perspektyw – perspektywy Asi, polskiej przewodniczki, i jej znajomego sycylijczyka, który w Katanii mieszka od zawsze. Najpierw był spacer po wodach rzeki płynącej w wąwozie Alcantara (wielkie bazaltowe ściany u podnóża Etny), później podróż jeepem na górę (tutaj mówi się, że idzie się w góry, nie na Etnę). Najpierw w kaskach i z czółówkami mogliśmy wejść do jaskini lawowej, a później zderzenie z kraterami Etny i historią kolejnych jej erupcji. Do 2000 metrów n.p.m. można spacerować bez przewodnika (najwyższy krater ma ponad 3000 metrów n.p.m.), polecam jednak skorzystać z takiej usługi, bo można dowiedzieć się rzeczy, których nie ma w internecie czy przewodniku. Najciekawszy był jej „żwir” pod nogami... był czymś, czego jeszcze nie doświadczy-

łam, nie potrafię tego opisać, trzeba tam pojechać. A na czarnej pustyni człowiek wydawał się taki mały...

Cudem było to, że dwa dni po tej wycieczce wypatrzyliśmy z balkonu w naszym pokoju, że oprócz dymu, który widzieliśmy, od kilku dni na szczycie centralnego krateru dzieje się coś jeszcze... jakby ognisko. Mieliśmy okazję podziwiać piękno erupcji wulkanu przez cały wieczór, bo sytuacja sukcesywnie się rozkręcała. Niezapomniane przeżycie! Pod koniec zwiedziliśmy jeszcze Syrakuzę. Antyczne teatry i piękna nadmorska starówka na pewno są warte poświęcenia kilku chwil. Na zwiedzenie wszystkich zabytków tego miasta polecam zarezerwować sobie cały dzień.

### COVID-19

Podróże w dobie koronawirusa zawsze są „niepewne”, my jednak na swojej drodze nie spotkaliśmy większych przeszkód. Lot samolotem przebiegł bezproblemowo i bezpiecznie – obsługa dbała, by każdy stosował się do reżimu sanitarnego, a wymagane formalności nie były zbyt uciążliwe. Na miejscu sporo ludzi chodziło w maseczkach nawet na zewnątrz (mimo braku takiego obowiązku), nie zburzyło to jednak obrazu „normalnych” wakacji.

Mogliśmy bez przeszkód cieszyć się lokalnymi przysmakami, zwiedzać zabytki (nie było momentu, że coś było zamknięte z powodu obostrzeń), a wieczorem ulice pełne były turystów i Włochów, którzy wychodzili na długie kolacje z rodziną czy przyjaciółmi.

Sycylia jest piękna i bardzo różnorodna, dlatego polecam ten kierunek zarówno na odpoczynek, jak i aktywne zwiedzanie. My wrócimy tu na pewno.

**Agata Abramowicz**  
Specjalista ds. Zakupów  
PCC PU

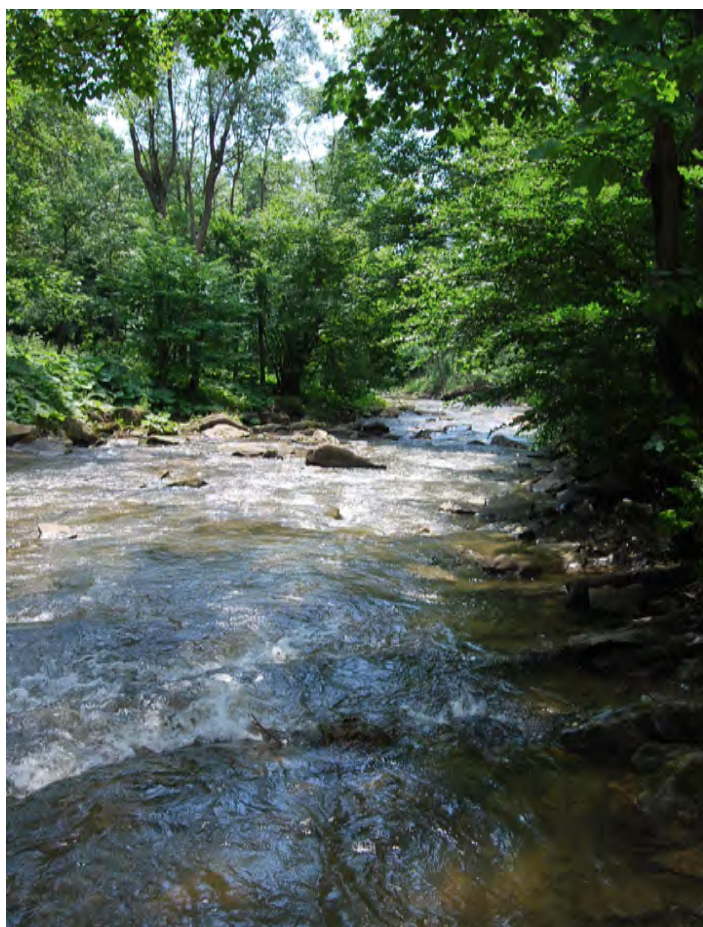




# Świat całkowicie pozbawiony zgiełku wszechobecnego

*Gdy wydeptuję dawno nieużywane ścieżynki i ścieżki,  
zostawiam na nich kawałek siebie i w zamian zabieram kawałek ich.*

MONIKA SZNAJDERMAN, PUSTY LAS



**Z**apraszam was do mojego ulubionego zakątka Polski – Beskidu Niskiego. Uprzedzam, to świat całkowicie pozbawiony zgiełku wszechobecnego latem nad Bałtykiem czy w Zakopanem. Uwielbiam długie wędrówki po opuszczonych dolinach i wsiach zamieszkałych niegdyś przez Łemków. Wywieziono ich po śmierci gen. Świerczewskiego pod pretekstem współpracy z ukraińskimi bandami. Akcja „Wisła” unicestwiła świat ubogich, ciężko pracujących i bardzo twardych ludzi mieszkających tu od stuleci. Pozostały po nich kamienne krzyże, cmentarze, cerkwiska i nieliczne ruiny piwnic. Najbardziej zdeterminowani, którzy wrócili pod koniec lat 50., musieli odkupić własne gospodarstwa. Wędrówka po tej ziemi bywa trudna – często wymaga przejścia przez dziesiątki górskich potoków i brodzenia w błocie. Piękno i spokój, które otrzymujemy w zamian, są warte każdego wysiłku.

**Katarzyna Grabe**

Specjalista ds. Ubezpieczeń i Likwidacji Szkód  
PCC Intermodal





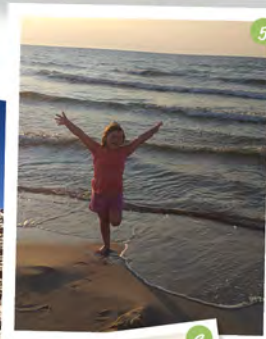
# Wasza pocztówka z wakacji



Dziękujemy wszystkim za przesłane pocztówki wakacyjne. Autorów wszystkich prac nagrodzimy symbolicznymi upominkami. Prosimy o kontakt mailowy z redakcją: [biuletyn@pcc.eu](mailto:biuletyn@pcc.eu).

Zwycięzcą konkursu została Mariola Cisowska, która przesłała nam swoją widokówkę ze Słowenii znad jeziora Bled.

Maciej Trubisz  
Redakcja



1. Mariola Cisowska - Słowenia, jezioro Bled
2. Lucyna Jakszuk - Niechorze
3. Agnieszka Król-Gracz - Świnoujście

4. Beata Schubert - Bułgaria, Nessebar
5. Agnieszka Paciurek
6. Agata Brelińska - Wieleń

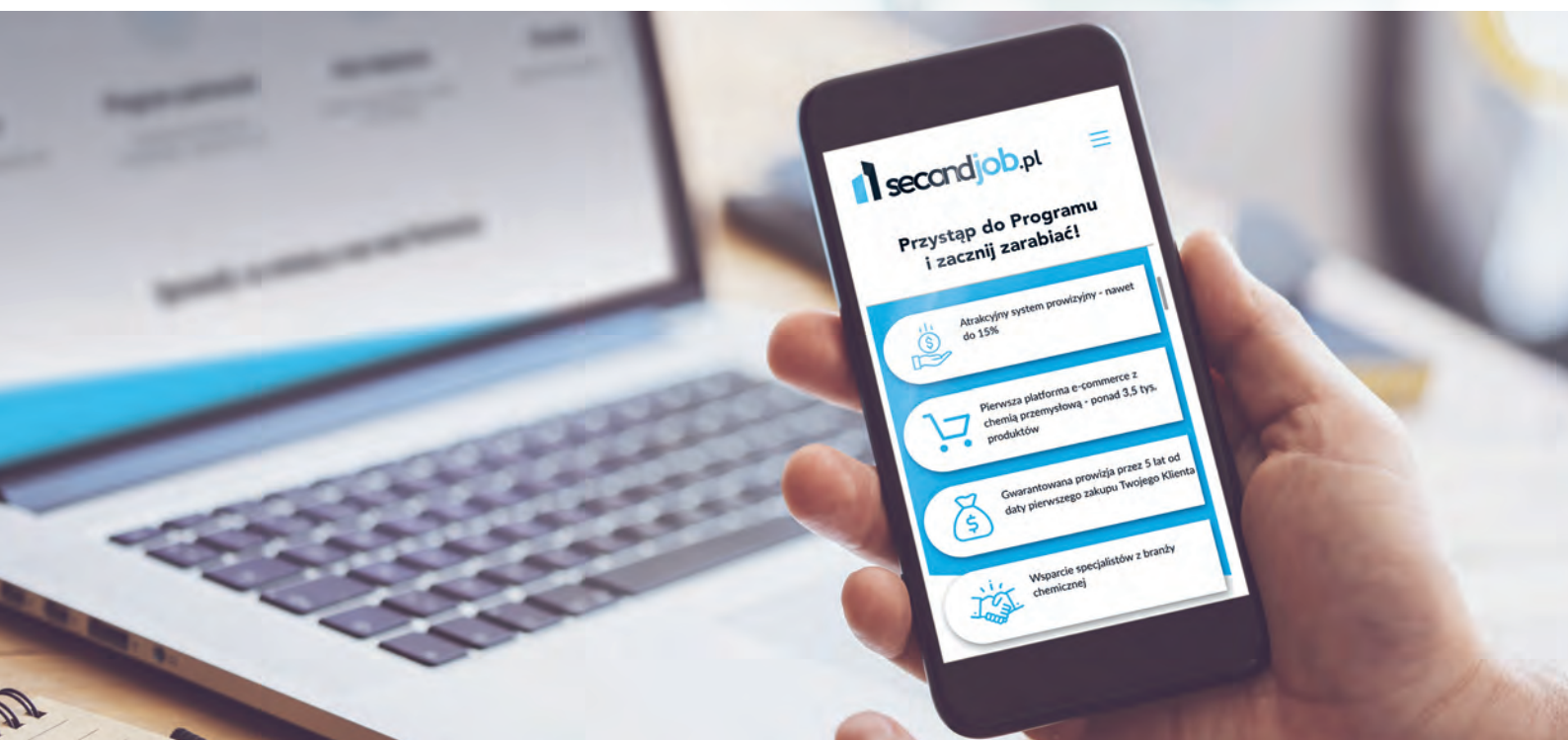
7. Julia Gajda - Grecja, wyspa Zakynthos
8. Karolina Ossowska
9. Zenon Paciurek - Sianożęty



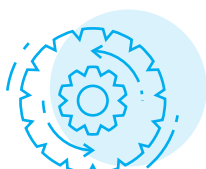
Przystąp do Programu Partnerskiego

**distripark.com**

i zacznij zarabiać.



**ROZWÓJ**



**ELASTYCZNE  
PODEJŚCIE DO  
PRACY**



**WYSOKA  
PROWIZJA**



**SATYSFAKCJA**

---

Dowiedz się więcej na **www.secondjob.pl**